

LA USC DI LADINS

LA PLATA LADINA - DIE LADINISCHE WOCHENZEITUNG - IL SETTIMANALE LADINO

Priejes - Preisliste - Prezzi 2025



HOTLINE
Tel. 0471 79 00 52
Mob. 333 71 664 71

PENTAGON
grafica - retlam - stampa
AGENZIA DE RETLAM AUTORISEDA
AUTORISIERTE WERBEAGENTUR
AGENZIA DI PUBBLICITÀ AUTORIZZATA
e-mail: usc@pentagon.it

DATES DE PUBLICAZION · ERSCHEINUNGSTERMINE · DATE DI USCITA

Jené • Jänner • Gennaio	03.01.2025	10.01.2025	17.01.2025	24.01.2025	31.01.2025
Fauré • Februar • Febbraio	07.02.2025	14.02.2025	21.02.2025	28.02.2025	
Merz • März • Marzo	07.03.2025	14.03.2025	21.03.2025	28.03.2025	
Auril • April • Aprile	04.04.2025	11.04.2025	18.04.2025		
Mei • Mai • Maggio	02.05.2025	09.05.2025	16.05.2025	23.05.2025	30.05.2025
Juni • Juni • Giugno	06.06.2025	13.06.2025	20.06.2025	27.06.2025	
Lugio • Juli • Luglio	04.07.2025	11.07.2025	18.07.2025	25.07.2025	
Agost • August • Agosto	01.08.2025	08.08.2025	15.08.2025	22.08.2025	29.08.2025
Setëmber • September • Settembre	05.09.2025	12.09.2025	19.09.2025	26.09.2025	
Utober • Oktober • Ottobre	03.10.2025	10.10.2025	17.10.2025	24.10.2025	31.10.2025
Nuvèmber • November • Novembre	07.11.2025	14.11.2025	21.11.2025	28.11.2025	
Dezëmber • Dezember • Dicembre	05.12.2025	12.12.2025	19.12.2025	26.12.2025	

INFURMAZIONS TECNICHE · TECHNISCHE INFOS · INFORMAZIONI TECNICHE

LA USC DI LADINS vèn mandada n gran pert per abunamënt tla valedes ladines, ma nce ti raions dl Südtirol y dla Talia. Ndut vèniel stampà uni ena ntèur a 4.300 copies.

Ultim di per dé ju inserac:
lunesc dala 18.00

Di de publicazion dla zaita: venerdì

Mesura dla zaita:
Format "Berlin" (315x470 mm)
Griglia: 285x422 mm
Plata nchin orainsom: 285x442 mm

Per fé n inserat val debujèn de documënc digitei (.tiff o.pdf a 305 dpi, CMYK)
Stampa: offset (retin 60 lines/cm).

LA USC DI LADINS vèn stampada da Athesia Druck a Bulsan.

Inserac de cri personal, venerdì... vèn tèuc su diretamënter dala redazions de val o mandan a inserac@lausc.it

Traduzions vèn fates da nosta agenzia.

LA USC DI LADINS erreicht alle ladinschen Täler, Südtirol und das Ausland.

Auflage: ca. 4.300 Stück.

Annahmeschluß: Montag 18:00 Uhr.

Erscheinungstag: Freitag

Format der Zeitung:
"Berliner Format" (315x470 mm)
Satzspiegel: 285x422 mm
Abfallend: 285x442 mm

Druckunterlagen: Digitale Unterlagen (.tiff oder .pdf zu 305 dpi, CMYK).
Druck: Offsetverfahren (Raster: 60).

LA USC DI LADINS wird in der Druckerei Athesia in Bozen gedruckt.

Kleinanzeigen wie Personalsuche, Stellenvermittlung, werden direkt in den einzelnen Talredaktionen entgegengenommen.
inserac@lausc.it

Es werden ausschließlich **Werbeinserate in ladinischer Sprache** entgegengenommen; für eventuelle Übersetzungen steht unsere Agentur jederzeit zur Verfügung.

LA USC DI LADINS raggiunge tutte le valli ladine, l'Alto Adige ed il resto d'Italia.

Tiratura: ca. 4.300 copie.

Consegna materiale pubblicitario:
lunedì, ore 18.00

Giorno di pubblicazione: venerdì

Formato giornale:
Formato "Berlinese" (315x470 mm)
Griglia: 285x422 mm
Al vivo: 285x442 mm

Per la stampa devono essere forniti documenti digitali (.tiff o .pdf a 305 dpi, CMYK).
Stampa: offset (retino 60 linee/cm).

LA USC DI LADINS viene stampata dalla tipografia Athesia a Bolzano.

Annunci (Ricerca personale, "Cercasi" e "Vendesi") vengono accettati direttamente dalle singole redazioni di valle oppure tramite email a inserac@lausc.it

Vengono pubblicate **esclusivamente inserzioni in lingua ladina**; la nostra agenzia è a disposizione per eventuali traduzioni.

Grandëzes y priejes

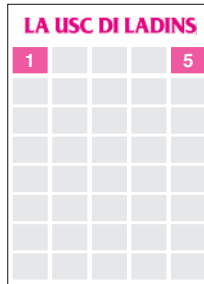
(Larghëza x autëza n mm)
(Priejes zënza C.V.A)

Formate und Preise

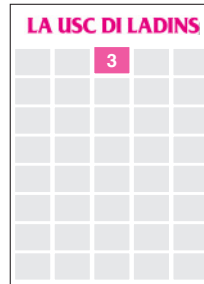
(Breite x Höhe in mm)
(Preise zuzüglich MwSt.)

Misure e prezzi

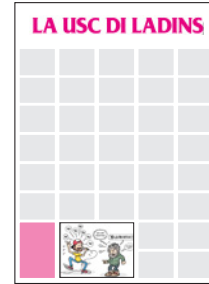
(Larghezza x altezza in mm)
(Prezzi I.V.A. esclusa)



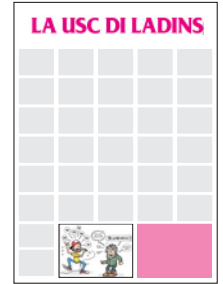
Manchette 1/5
53x31 mm
100,00 €



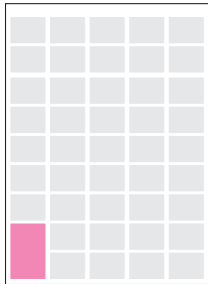
Manchette 3
53x31 mm
150,00 €



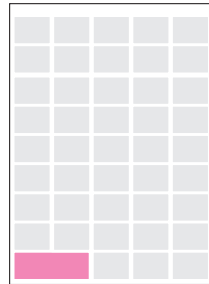
Front sx
53x81,5 mm
185,00 €



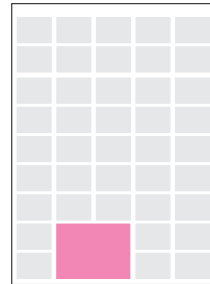
Front dx
111x81,5 mm
310,00 €



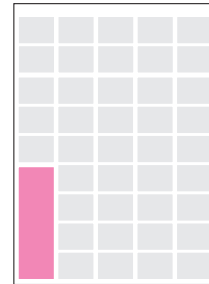
Mod. 12
53x94 mm
98,00 €



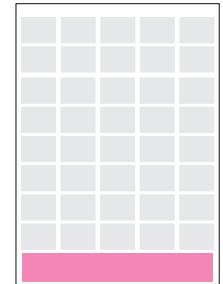
Mod. 21
111x47 mm
98,00 €



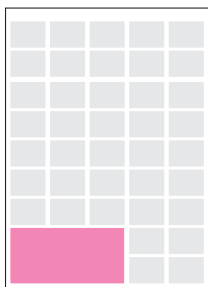
Mod. 22
111x94 mm
196,00 €



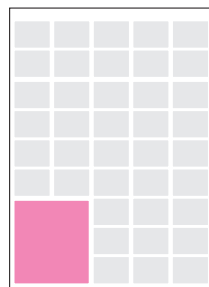
Mod. 14
53x188 mm
196,00 €



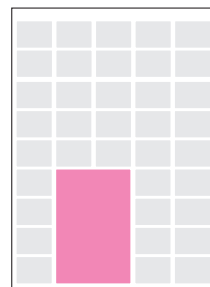
Mod. 51
285x47 mm
245,00 €



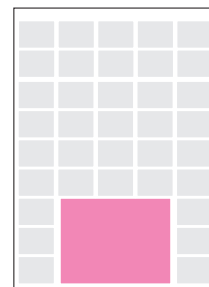
Mod. 32
169x94 mm
294,00 €



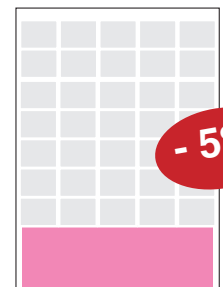
Mod. 23
111x141 mm
294,00 €



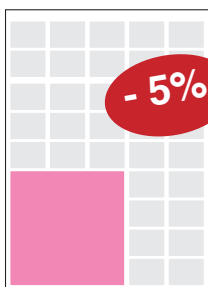
Mod. 24
111x188 mm
392,00 €



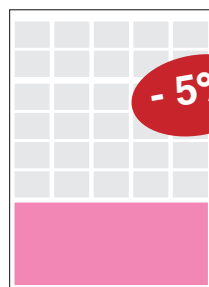
Mod. 33
169x141 mm
441,00 €



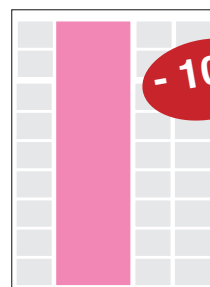
Mod. 52
285x94 mm
490,00 €



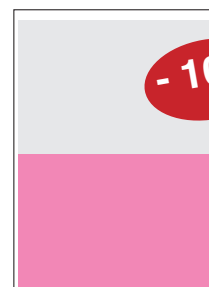
Mod. 34
169x188 mm
588,00 €



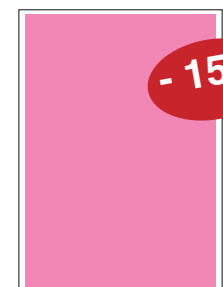
Mod. 53
285x141 mm
735,00 €



Mod. 29
111x419 mm
882,00 €



Mod. 54
285x210 mm
980,00 €
1.100,00 €*



Mod. 59
285x442 mm
1.960,00 €
2.200,00 €*

+ 25%

Priesc sëurapro per pozizion a man drëta
Aufpreis für Positionierung auf rechter Seite
Sovraprezzo per posizione su pagina a destra

* Posizion sun l'ultima plata
Positionierung auf der Rückseite
Posizione su pagina retro

La grafica per i inserac vën rateda a pert y aldò dl lëur
Grafische Ausarbeitung wird extra berechnet je nach Aufwand.
Le spese per lo sviluppo grafico dell'inserzione vengono calcolata a parte.

LA USC DI LADINS

AZIONI DE RETLAM - WERBEAKTIONEN - PROPOSTE DI PUBBLICITÀ

1,2,3.
Go!

„1,2,3. Go“

Per duc chëi che mët man na atività pieta „La Usc“ inserac a miëur priesc. Nfurmazions pra la agenzia Pentagon.

„1,2,3. Go“

Alljene, die eine neue Tätigkeit beginnen, erhalten einen „Startbonus“. Nähere Informationen erteilt die Agentur „Pentagon“.

„1,2,3. Go“

A tutti coloro che iniziano un'attività nuova vengono offerti sconti vantaggiosi. Informazioni presso l'agenzia Pentagon.

3=2

Tol 3. Paia 2“

Apustan 2 de medemi inserac ndolauter ntan i mënsc de juni, luglio y agost n giapëis un debant leprò!

„Nimm 3. Zahle 2“

Sie bestellen 2 gleiche nacheinander geschaltete Werbeinserate in den Monaten Juni, Juli und August und erhalten 1 kostenlos dazu!

„Prendi 3. Paga 2“

Ordinando 2 inserzioni identiche e consecutive nei mesi estivi di giugno, luglio e agosto e la terza sarà gratis!

4=3

„Tol 4. Paia 3“

Apustan 3 de medemi inserac ndolauter n giapëis un debant leprò! Chësta proposta vel ntan dut l ann.

„Nimm 4. Zahle 3“

Sie bestellen 3 gleiche nacheinander geschaltete Werbeinserate und erhalten 1 kostenlos dazu!

„Prendi 4. Paga 3“

Ordinando 3 inserzioni identiche e consecutive la quarta sarà gratis!



L ie mesum mëter ite prospec, julantins te duta la zaita o nce mé per valeda. Per nfurmazions y priejes cuntatëde l'agenzia Pentagon.

Es ist möglich Prospektbeilagen in der gesamten Auflage beizulegen oder auch nur in einer Teilaufgabe. Informationen und Preise auf Anfrage.

È possibile aggiungere inserti pubblicitari sia nella tiratura piena che anche parziali. Informazioni e prezzi su richiesta.



„Header“

Prima plata / Startseite / Pagina iniziale

1200 x 70 px

100,00 € + i.v.a / MwSt.

al'ena / pro Woche / a settimana

1200 x 140 px

140,00 Euro + i.v.a / MwSt.

al'ena / pro Woche / a settimana



„Article“

360 x 450 px:

20,00 € + i.v.a / MwSt.

al'ena / pro Woche / a settimana

360 px x 210 px

15,00 € + i.v.a / MwSt.

al'ena / pro Woche / a settimana

1 + 1/2 = 2

Apustan n inserat tla plata „La Usc di Ladins“ àn la rejon a n rebas dl 50% sun n retlam web te chëla ena.

Bei Bestellung eines Inserates in der Wochenzeitung „La Usc di Ladins“ erhalten Sie einen Preisnachlass von 50% für das Web-Inserat in derselben Woche.

Ordinando un'inserzione nella edizione cartacea della „La Usc di Ladins“ verrà concesso uno sconto del 50% per un inserzione web nella stessa settimana.

La grafica per i retlams web vën rateda a pert y aldò dl lëur

Die grafische Ausarbeitung wird extra berechnet je nach Aufwand.

La spesa per lo sviluppo grafico dell'inserzione web vengono calcolata a parte.

BEILAGEN

Technische Angaben zum Beilagenwesen

1. FORMAT FÜR STANDARD ANLEGER

- a) Maximale Größe = Größe des Hauptproduktes (23,5 x 31,5 cm)
- b) Minimale Größe = 12 (geschlossene Seite!) x 13 cm
- c) Sonderformate bitte fallweise vorher absprechen

2. FORMAT FÜR KLEIN - ANLEGER

- a) Maximale Größe = 21 (geschlossene Seite!) x 17 cm
- b) Minimale Größe = Postkartenformat (9,5 x 14,8 cm)
- c) Sonderformate bitte fallweise anfragen

3. GEWICHT

Achtung: Gewicht der Beilage darf Gewicht des Hauptproduktes nicht überschreiten!

Das Gewicht bei Einzelblättern darf das **Papiergewicht 115 g/mq nicht unterschreiten.** Abweichungen auf Anfrage! (mindestens 2 Arbeitstage vor Beilegetermin).

4. FALZARTEN

- Kreuzbruch, Wickel, Altar- & Mittelfalz maschinell verarbeitbar.
- Leporello-(Z) nur Manuel verarbeitbar
- Abweichungen bei Falzarten auf Anfrage!

5. ALLGEMEIN

Formate, die wesentlich kleiner sind als das Hauptprodukt und aus mehreren Seiten bestehen, sind in der Regel immer schwierig zu verarbeiten.

7. BEILAGENMELDUNG: **bitte diese Daten an info@pentagon.it senden**

- Name der Beilage
- Auftraggeber
- Hauptprodukt (in das beigelegt wird)
- Beilegetermin
- Format
- Seitenanzahl
- Belegzone
- Stückzahl
- Lieferant (Druckerei)
- Gewicht

8. ANLIEFERUNG

Die Beilagen müssen bindend drei Arbeitstage (72 Stunden) vor Beilegetermin im Versand zwischen 08.00-17.00 Uhr von Montag bis inklusive Freitag angeliefert werden.

Ausgenommen sind Feiertage.

In äußersten Ausnahmefällen können nach vorheriger Absprache die Beilagen (siehe Voraussetzungen unten) bis Montag angeliefert werden. Allerdings nur in äußersten Ausnahmefällen und unter der Voraussetzung, dass eine reibungslose und sofortige Weiterverarbeitung möglich ist.

**Die Werbebeilagen müssen in Kartonschachteln verpackt sein;
Jede Schachtel muss deutlich und sauber mit folgender Aufschrift beschriftet sein:**

- **Beilage „LA USC DI LADINS“**
- **Erscheinungsdatum**
- **Name des Kunden**

**Die Sendungen müssen an Athesia Druck GmbH,
Abt. Zeitungsversand/Expedition, I-39100 Bozen, Weinbergweg 7 geliefert werden.**

Ansprechpartner: Norbert Bertolini, Tel. +39 0471 925663, tag.expedition@athesia.it

Jede Sendung muss mit Begleitpapieren versehen sein, aus denen die Anzahl und der genaue Name der Beilage ersichtlich sind.

Die Anlieferung der Beilagen muss in einwandfreiem Zustand erfolgen, umgeknickte Ecken und Kanten aufgrund eines unsachgemäßen Transportes erschweren das Beilegen bzw. machen es im Extremfall sogar unmöglich.

9. VERPACKUNG

- Beilagen auf Palette in Lagen zu ca. 15 cm bis max. 20 cm abstocken
- Pro Palette nur Beilagen mit gleichem Inhalt abstocken
- Keine zusätzliche Verpackung der Beilagen in Kartons oder Schleifen
- Keine sonstige zusätzliche Verpackung, die die Weiterverarbeitung der Beilagen erschwert
- Abweichungen, die zu Mehrarbeit führen, werden separat verrechnet. Bitte auch Vorlaufzeiten einplanen.

WICHTIG

- Pro Auftrag (Zeitungstitel) müssen die Beilagen getrennt abgepackt werden.
- Im Vertrieb nur die Beilagen anliefern, die zum Beilegen bestimmt sind.
- Fünf Muster einer jeweiligen Beilage lässt der Zeitungsvertrieb sofort nach Anlieferung dem Druckereibüro zukommen.

10. ÜBERDRUCK

Dem Zeitungsvertrieb dürfen nur jene Beilagen geschickt werden, die fürs Beilegen bestimmt sind. Eventuelle Mehraufgaben und Sonderwünsche werden von der Druckerei dem Kunden separat gestellt.

Über die Bestimmung der Überauflagen (Restmenge nach erfolgtem Versand) entscheidet ausschließlich der Kunde. Der Vertrieb informiert das Druckereibüro unverzüglich nach erfolgtem Versand (Beilegen) über die Höhe der Restmenge (Überauflage).

Sofern keine andere Weisung vom Kunden erfolgt, wird die Restmenge nach zwei Arbeitstagen zum Altpapier gegeben.

ZU BEACHTEN! Rechts oben müssen die Initialen I.P. stehen (Grossbuchstaben).

Die Redaktion behält sich das Recht vor, auch mehr als eine Werbebeilage pro Ausgabe einzulegen.

